

Está sofrendo no local de trabalho?

**Assédio no local de trabalho é um ato inaceitável.
Se você é uma vítima, consulte-nos.**



Independente de você ser um trabalhador japonês ou estrangeiro (com visto de residência), o assédio no local de trabalho* é um ato inaceitável!

*Local de trabalho também se refere, por exemplo, a viagem de negócios, dentro de um carro para fins comerciais e local de reuniões com os clientes.

Por exemplo, inclui comportamentos como os citados abaixo:

ABUSO DE PODER

Agressão física

Ser espancado ou chutado, etc.

Exigências excessivas

Exigir interpretação de língua estrangeira, embora esta não seja sua atribuição no trabalho.

Invasão de privacidade

Criticar a situação ou a cultura do seu país de origem.

Ataque mental

Gritar na frente de seus colegas dizendo coisas como, "Você não entende uma simples frase em japonês como essa?!"

Demanda de trabalho insuficiente

Não ter trabalho para fazer.

Separação das relações humanas

Continuar a ser ignorado pelos colegas, chefes e etc.

ASSÉDIO SEXUAL

Foi transferida injustamente no local de trabalho porque resistiu quando seu chefe tocou na sua cintura ou no seu seio.

Não se sente bem, nem à vontade para ir trabalhar porque seu chefe insiste em convidá-la para jantar ou sair juntos.

ASSÉDIO RELACIONADO COM A GRAVIDEZ, PARTO, LICENÇA-MATERNIDADE

Quando foi consultar seu chefe sobre a licença-maternidade, ele disse: "Se você tirar a licença será demitida".

Quando foi consultar sobre dispensa de trabalho de horas extras com o seu chefe, ele disse: "Não pense que será promovido na próxima avaliação".

Providências e balcões de consulta quando for assediado, confira o verso dessa página

Também . . .

Quando você for tratado desfavoravelmente por razões como gravidez, parto e licença-maternidade, confira o nosso outro folheto.

Caso tenha sido assediado

Expresse de forma clara a sua vontade

Ficar em silêncio pode piorar as coisas. Expresse suas intenções de forma clara por dizer: "Por favor, pare", "Eu não gosto disso".

Fale com o balcão de consulta da sua empresa

Assédio não é um problema pessoal, e sim, um problema da empresa. Fale com um chefe de confiança ou com o pessoal de consulta responsável dos recursos humanos da sua empresa.
Caso seja difícil consultar a empresa ou se não melhorar nada após a consulta, fale com uma organização externa, como a Secretaria de Trabalho das Províncias* e etc.
**É proibido receber um tratamento impróprio devido à consulta no balcão de atendimento.*

É obrigatório para todas as empresas que tomem as seguintes medidas necessárias para prevenir assédios!

Para mais detalhes, favor consultar os seguintes links abaixo:

- 1. Esclarecimento da política do empresário e divulgação e esclarecimento da mesma
 - 2. Desenvolvimento do sistema necessário para responder e agir adequadamente às consultas (incluindo queixas)
 - 3. Respostas rápidas e adequadas após a consulta
 - 4. Medidas para eliminar as causas e os fatores que contribuem ao assédio
 - 5. Medidas a tomar em conjunto (Proteção da privacidade, etc.)
- Folheto (Japonês) * a partir da P.20:
<https://www.mhlw.go.jp/content/11900000/001019259.pdf>
- Equipe de Apoio para um ambiente sadio de trabalho:-Akarui Shokuba Ouendan-
https://www.no-harassment.mhlw.go.jp/foreign_workers_jp



Lista de endereços dos locais de consulta



Consultas (gratuita): Contato dos Dep. (Gab.) de Igualdade de Ambiente de Trabalho da Secretaria de Trabalho das Províncias

Província	Nº Telefone	Província	Nº Telefone	Província	Nº Telefone	Província	Nº Telefone
Hokkaido	011-709-2715	Tokyo	03-3512-1611	Shiga	077-523-1190	Kagawa	087-811-8924
Aomori	017-734-4211	Kanagawa	045-211-7380	Kyoto	075-241-3212	Ehime	089-935-5222
Iwate	019-604-3010	Niigata	025-288-3511	Osaka	06-6941-8940	Kochi	088-885-6041
Miyagi	022-299-8844	Toyama	076-432-2740	Hyogo	078-367-0820	Fukuoka	092-411-4894
Akita	018-862-6684	Ishikawa	076-265-4429	Nara	0742-32-0210	Saga	0952-32-7218
Yamagata	023-624-8228	Fukui	0776-22-3947	Wakayama	073-488-1170	Nagasaki	095-801-0050
Fukushima	024-536-4609	Yamanashi	055-225-2851	Tottori	0857-29-1709	Kumamoto	096-352-3865
Ibaragi	029-277-8295	Nagano	026-227-0125	Shimane	0852-31-1161	Oita	097-532-4025
Tochigi	028-633-2795	Gifu	058-245-1550	Okayama	086-225-2017	Miyazaki	0985-38-8821
Gunma	027-896-4739	Shizuoka	054-252-5310	Hiroshima	082-221-9247	Kagoshima	099-223-8239
Saitama	048-600-6269	Aichi	052-857-0312	Yamaguchi	083-995-0390	Okinawa	098-868-4380
Chiba	043-221-2307	Mie	059-226-2318	Tokushima	088-652-2718		

Horário de consulta : Das 8:30 às 17:15 (exceto aos sábados, domingos, feriados e a temporada de férias de ano novo)

*Consulta pelo telefone será atendida em japonês.

*Se vier ao local de consulta pessoalmente, poderá ser atendida por meio do interprete.

【Anexo】 Sumário da Lei de Oportunidades Iguais de Emprego para Homens e Mulheres



Inglês



Chinês



Português



Vietnamita



Japonês